

# Narzędzia do nauczania języka polskiego jako obcego

Marzena Konik-Sporek

Konsultant BBODN

---

# Jakiego języka uczymy dzieci z doświadczeniem migracji?

- Język polski jako obcy (JPJO)
- Język polski jako drugi (JPJ2)
- Język odziedziczony (JPJOD)
- Język edukacji szkolnej – język uczniów, którego opanowanie wiąże się bezpośrednio z procesem edukacji. To język, którym uczniowie posługują się w szkole do zdobywania wiedzy i umiejętności  
*(przykład: zobacz co jest dłuższe/zmierz i porównaj długości)*

# Sprawności językowe

- Rozumienie ze słuchu (faza ciszy): ćwiczenia na słuchanie
- Mówienie np. metodą imitacji, czyli powtarzania
- Nowe słowo – obraz, ćwiczenie wymowy, potem zapis
- Czytanie
- Pisanie

# Urząd do Spraw Cudzoziemców – 10 publikacji do pobrania

<https://www.gov.pl/web/udsc/materialy-dydaktyczne-do-nauki-jezyka-polskiego---dla-doroslych?fbclid=IwAR1YPa3pd49FtO4HsHORFDGR7UwfhigDreKmMBhQystv-RCMzTVJpfWBJF0>

- **“Z językiem polskim każdego dnia” (poziom A2 z elementami B1):**

Materiały opracowano, przede wszystkim, na potrzeby cudzoziemców, ubiegających się o udzielenie ochrony międzynarodowej w Polsce. Jednakże, mogą one być wykorzystywane także do nauczania innych grup cudzoziemców.

- **“Polski na dobry start” (poziom A1):**

- W pliku „Polski na dobry start Audio – poziom A1” dostępne są komponenty dźwiękowe do podręcznika (pliki od 001 do 088), ćwiczeń (pliki od 089 do 116) oraz poradnika metodycznego (pliki od 117 do 126).

- Ćwiczenie online:

[https://learningapps.org/display?v=pci3t04zj21&fbclid=IwAR0xObprh2jRfOoyEq4p7OZs56FhS35QXOriNKa23pv83LPz3yWtk9\\_f4vl](https://learningapps.org/display?v=pci3t04zj21&fbclid=IwAR0xObprh2jRfOoyEq4p7OZs56FhS35QXOriNKa23pv83LPz3yWtk9_f4vl)

# Urząd do Spraw Cudzoziemców

- **Materiały dydaktyczne do nauki języka polskiego - dla dzieci**

<https://www.gov.pl/web/udsc/materialy-dydaktyczne-do-nauki-jezyka-polskiego---dla-dzieci>

- Podręcznik do nauki języka polskiego dla dzieci i młodzieży rozpoczynających naukę w polskiej szkole small
- Poradnik metodyczny small

# Po polsku po Polsce

<https://www.popolskupopolsce.edu.pl/>

- **Centrum Języka i Kultury Polskiej w Świecie UJ**
- Materiały powstały w ramach projektu „Dookoła Polski”:
  - baza wiedzy o Polsce
  - kurs języka polskiego A1
  - bank językowy

# Po polsku po Polsce

- Kurs języka polskiego:

<https://www.popolskupopolsce.edu.pl/lekcja/1/MAZOWIECKIE>

- posłuchaj
- powtórz
- przeczytaj
- zaznacz
- napisz

# Język polski bez granic

- Stowarzyszenie „Wspólnota Polska”
- Poziom A1, A2, B1, B2
- Podręcznik A1 cz.1: <https://polskaszkoła.cloud/wp-content/uploads/2021/09/kl.-V.pdf>
- Podręcznik A1 cz.2: <https://polskaszkoła.cloud/wp-content/uploads/2021/09/kl.-VI.pdf>
- Nagrania do podręcznika A1: <https://polskaszkoła.cloud/wp-content/uploads/2021/09/kl.-V.pdf>



# Raz dwa trzy i po polsku mówisz ty – 5 części

- Podręcznik powstał z inicjatywy Fundacji Wolność i Demokracja w ramach projektu "Biało-czerwone ABC. Program wspierania oświaty polskiej na Ukrainie" współfinansowanego ze środków finansowych otrzymanych z Ministerstwa Spraw Zagranicznych w ramach konkursu na realizację zadania „Współpraca z Polonią i Polakami za granicą w 2015 r.”
- <https://wid.org.pl/podrecznik/tom-1/>

# Wydawnictwo Uniwersytetu Łódzkiego

- Udostępnia 3 e-booki do nauki języka polskiego i ukraińskiego. Można je pobrać za darmo po zalogowaniu się i wpisaniu kodu kupon rabatowy UKR
- Polsko-ukraiński słownik frazeologiczny:

<https://wydawnictwo.uni.lodz.pl/produkt/polsko-ukrainski-slownik-frazeologiczny/>

- Dwa tygodnie z polskim (kurs – poziom A1):

<https://wydawnictwo.uni.lodz.pl/produkt/dwa-tygodnie-z-polskim/>

- Znajdź z polskim wspólny język (poradnik metodyczny – fonetyka):

<https://wydawnictwo.uni.lodz.pl/produkt/znajdz-z-polskim-wspolny-jezyk/>

# Lustro biblioteki

- Do pobrania 70 darmowych książek dla dzieci w języku ukraińskim
- Pełne treści książek są udostępniane dzięki Stowarzyszeniu Osvitoria, które pomaga zmieniać i rozwijać edukację na Ukrainie. Książki są dostępne dzięki porozumieniu z ukraińskimi wydawcami.
- #SolidarnizUkrainą

<https://lustrobiblioteki.pl/solidarnizukraina/>

# Nauka języka ukraińskiego. Słowniki. Rozmówki

- Rozmówki ukraińsko-polskie

[https://media.empik.com/content/pons/rozmowki\\_ukrainsko-polskie\\_pons\\_ebook.pdf](https://media.empik.com/content/pons/rozmowki_ukrainsko-polskie_pons_ebook.pdf)

- Legimi. Rozmówki ukraińskie zze słowniczkiem. Jadę do pracy (7 dni za darmo, 10 zł za pobranie książki na konto PAH)

<https://www.legimi.pl/ebook-rozmowki-ukrainskie-ze-slowniczkciem-jade-do-pracy,b709138.html>

- Ukraiński. Kurs podstawowy (audio 142 min+podręcznik pdf 96s. – 27 zł)

<https://www.legimi.pl/ebook-ukrainski-kurs-podstawowy-nowa-edycja,b155995.html>

# Stowarzyszenie Vox Humana

- **Stowarzyszenie Vox Humana oferuje** dedykowane szkolenia lub inne formy doształcania dla nauczycieli i edukatorów, w zakresie nauczania j. polskiego jako obcego z komponentem wielokulturowym oraz publikacje dydaktyczne, wspierające proces edukacji uczniów i uczennic z doświadczeniem migracji.

<http://voxhumana.org.pl/>

- Publikacje
- Projekty

# Szkoła Języka i kultury polskiej UŚ

- Biblioteka lektora:

<https://www.sjikip.us.edu.pl/pl/biblioteka-lektora/>

- Pomoc do nauki języka polskiego jako obcego i drugiego. Przejrzysty podział na poszczególne kategorie umożliwia szybkie wyszukiwanie interesujących materiałów.

# Sukces edukacyjny

- MOTYWACJA
- JAK NAJCZĘŚCIEJ PO POLSKU

Dziękuję za uwagę  
Marzena Konik-Sporek  
m\_konik@o2.pl